

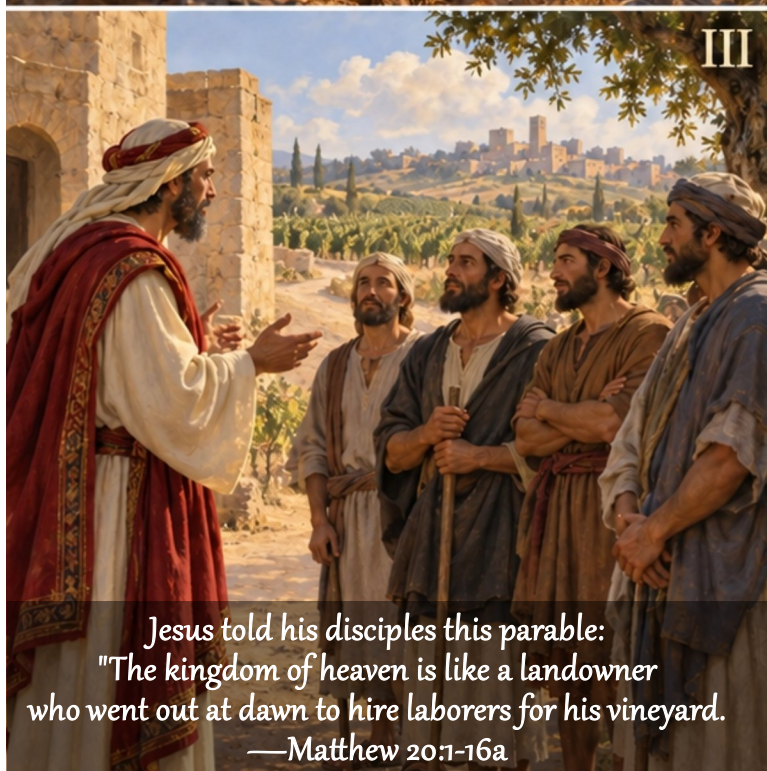
2026
09-20



St. Patrick's Parish Parroquia de San Patricio



25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME ~ 25° DOMINGO ORDINARIO



Jesus told his disciples this parable:
"The kingdom of heaven is like a landowner
who went out at dawn to hire laborers for his vineyard."
—Matthew 20:1-16a



En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos esta parábola:
"El Reino de los cielos es semejante a un propietario que, al
amanecer, salió a contratar trabajadores para su viña."
—Mateo 20, 1-16

WWW.SPATRICKS.ORG

831-724-1317

INFO@SPATRICKS.ORG



SEARCH → "PATRICK WATSONVILLE" ← BUSCAR



SECOND COLLECTION — SEPT 19 & 20

The Piarist Fathers are a pontifical religious order of priests and brothers. All of our members profess the usual vows of poverty, chastity and obedience. We also profess a special fourth vow to educate the young, particularly the poor.

We have approximately 50 members in our Province. In the past 15 years, we have been blessed with the ordination of 19 priests. We work in the Archdioceses of Havana, Miami, New York, Philadelphia, Quetzaltenango (Guatemala), San Juan and Washington and in the Dioceses of Lexington, Ponce and Tabasco (Mexico). In these locations, we generally minister in schools and parishes.

Our mission work includes: Cuba (1 parish, 1 chapel and 2 socio-educational centers), Guatemala (1 parish, 31 chapels and 3 schools), Mexico (2 chapels), Hager Hill, KY (1 school and 1 outreach program) and San Juan, PR (1 parish and 1 school). All of our mission sites are located in impoverished areas.

We distribute any funds, which we receive from MCP, to our five missions. The needs in each mission vary. Generally, they include but are not limited to: evangelization, food, education of youth, occupational skills training, construction projects (schools, churches and latrines), professional preparation of teachers, basic needs (toiletries, medicine), youth ministry (Calasanz Movement), scholarship and tuition assistance, vocations promotion and sacramental ministry in the remote regions of our missions.

The Piarists would appreciate the prayerful and financial support of the parishioners of Saint Patrick Church on the weekend of September 19-20.

SEGUNDA COLECTA — 19 Y 20 DE SEPTIEMBRE

Los Padres Escolapios son una orden religiosa pontificia de sacerdotes y hermanos. Todos nuestros miembros profesan los votos habituales de pobreza, castidad y obediencia. Además, profesamos un cuarto voto especial para educar a los jóvenes, especialmente a los pobres.

Contamos con aproximadamente 50 miembros en nuestra Provincia. En los últimos 15 años, hemos sido bendecidos con la ordenación de 19 sacerdotes. Trabajamos en las Arquidiócesis de La Habana, Miami, Nueva York, Filadelfia, Quetzaltenango (Guatemala), San Juan y Washington, y en las Diócesis de Lexington, Ponce y Tabasco (México). En estos lugares, generalmente ministramos en escuelas y parroquias.

Nuestro trabajo misionero incluye: Cuba (1 parroquia, 1 capilla y 2 centros socioeducativos), Guatemala (1 parroquia, 31 capillas y 3 escuelas), México (2 capillas), Hager Hill, KY (1 escuela y 1 programa de alcance) y San Juan, PR (1 parroquia y 1 escuela). Todos nuestros sitios de misión están ubicados en zonas empobrecidas.

Distribuimos los fondos que recibimos de MCP entre nuestras cinco misiones. Las necesidades en cada misión varían. Generalmente incluyen, pero no se limitan a: evangelización, alimentación, educación de jóvenes, capacitación en habilidades ocupacionales, proyectos de construcción (escuelas, iglesias y letrinas), preparación profesional de docentes, necesidades básicas (artículos de aseo, medicinas), pastoral juvenil (Movimiento Calasanz), becas y apoyo para colegiaturas, promoción de vocaciones y ministerio sacramental en las regiones remotas de nuestras misiones.

Los Piaristas agradecerían el apoyo en oración y económico de los feligreses de la iglesia de San Patricio el fin de semana del 19 y 20 de septiembre.



HAVE IDEAS ABOUT SALINAS NOTRE DAME CAMPUS?

The Diocese of Monterey is entering Phase II of its strategic discernment process regarding future educational opportunities connected with the former Notre Dame High School campus. The Community Survey is an important part of this mission-centered process of research, surveys, and listening sessions. As Bishop Ramón Bejarano shared in his July communication, no particular educational model or future use of the campus has been predetermined.

Parents and guardians, parishioners, educators, alumni, and community members are invited to complete the Community Survey and share their perspectives about the educational needs and priorities of children, youth, and families in the Salinas community and the wider region. Broad participation will help the Diocese listen carefully and responsibly consider a range of possibilities.

The survey takes approximately 10 minutes to complete. Please participate and share the survey with others in the community through Sept. 30, 2026.



¿TIENES IDEAS SOBRE EL CAMPUS SALINAS NOTRE DAME?

La Diócesis de Monterey está entrando en la Fase II de su proceso de discernimiento estratégico respecto a las futuras oportunidades educativas vinculadas con el antiguo campus de Notre Dame High School. La Encuesta Comunitaria es una parte importante de este proceso centrado en la misión, que incluye investigaciones, encuestas y sesiones de escucha. Como compartió el obispo Ramón Bejarano en su comunicación de julio, no se ha preestablecido ningún modelo educativo ni uso futuro específico para el campus.

Se invita a padres y tutores, feligreses, educadores, exalumnos y miembros de la comunidad a completar la Encuesta Comunitaria y compartir sus perspectivas sobre las necesidades educativas y las prioridades de los niños, jóvenes y familias de la comunidad de Salinas y de la región en general. Una amplia participación ayudará a la Diócesis a escuchar con atención y a considerar de manera responsable una variedad de posibilidades.

La encuesta toma aproximadamente 10 minutos en completarse. Por favor participa y comparte la encuesta con otras personas de la comunidad hasta el 30 de septiembre de 2026.



Want to give a specific amount for Mass and don't have the exact change? Give online now. =)



¿Quieres dar una cantidad específica para la Misa y no tienes el cambio exacto? Haz tu ofrenda en línea ahora. =)

MASSSES & INTENTIONS ~ 9/19 — 9/25 ~ MISAS E INTENCIONES

Saturday ~ Sábado

Vigil ~ Vigilia

5 pm

All our parishioners

7 pm

+Gregorio Torres Mena, +Maria Saluquita Lopez, +All the souls in purgatory

Sunday ~ Domingo

25th Sunday in Ordinary Time ~ 25º Domingo Ordinario

7 am

+Maria Saluquita Lopez, +Bertha Ramirez Ramirez, La Familia Mejia-Muñoz

9 am

+Gilberto Islas, +Roberto Aguilera Calderon, +Anita Garcia Martinez

11 am

+Manuel Zorra, +Maria Francisca Borba, Cesar Rosales Pineda

1 pm

+Antonio Tapia Hipolito, +Jose Natividad Tapia, Artemio Tapia Hipolito

7 pm

+Gregorio Torres Mena, +Mario Villalobos, +Eudelia Garcia

Monday ~ Lunes

Saint Matthew ~ san Mateo

7 pm

+Gregorio Torres Mena, For the sick present and for any sick known by those present

Tuesday ~ Martes

8 am

+Gregorio Torres Mena, +Maria Saluquita Lopez, +All the souls in purgatory

Wednesday ~ Miércoles

Saint Pius of Pietrelcina ~ San Pio de Pietrelcina

7 pm

+Gregorio Torres Mena, +Maria Saluquita Lopez, +All the souls in purgatory

Thursday ~ Jueves

8 am

+Gregorio Torres Mena, +Rosa Elia Bengochea Lopez, Alex Velazquez

Friday ~ Viernes

7 pm

+Catarino Orea Rivera, +Roberto Orea Rivera, +All the souls in purgatory

Saturday ~ Sábado

8 am

No Saturday 8am Mass this week ~ Esta semana no habrá Misa el sábado a las 8.

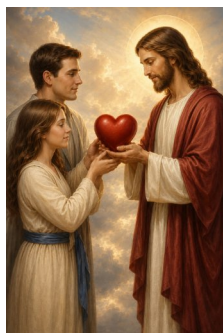
INTENTIONS OF THE POPE — SEPTEMBER

Let us pray for a just and sustainable management of water, a vital resource, so that everyone may have equal access to it.



INTENCIONES DEL PAPA — SEPTIEMBRE

Oremos por una gestión justa y sostenible del agua, recurso vital, para que todos tengan acceso equitativo a ella.



OUR WEEKLY OFFERING / NUESTRA OFRENDA SEMANAL

Collections from Last Week / Colectas de la Semana Pasada

+ 10, 973

Second Collection this week for Missionary priests. /
Segunda colecta de esta semana para los sacerdotes misioneros.

Candle Offerings / Ofrendas de las Velas

+ 563

*"I will offer a sacrifice of praise and
call on the name of the LORD." —Psalm 116:17*

*"Te ofreceré un sacrificio de alabanza,
e invocaré el nombre del Señor." —Salmo 116:17*

REGISTER AS A PARISHIONER / REGISTRARSE COMO FELIGRÉS

We will communicate with you via text and mail.

Please choose all that apply:

- ☐ New Parishioner:
- ☐ Updating Information:
- ☐ Want Offering Envelopes:
- ☐ Moving Away:

Nos comunicaremos con usted por mensajes de texto y por correo.

Por favor, elija todo lo que corresponda:

- ☐ Nuevo Feligrés:
- ☐ Actualización de información:
- ☐ Deseo Sobres para la ofrenda:
- ☐ Me moví a otra ciudad

Name (s) of Adults / Nombres de Adulto (s):

Address / Domicilio:

Phone / Teléfono:

Email / Correo E.:

Please tear and place in the collection basket or mail to the office.

Corte y coloque en la canasta de la colecta o envíelo a la oficina.

PARISH NEWS

- Please donate new items, gift cards, or certificates for service from your favorite businesses for the Gala auction. Bring them to the office. We will promote them!
- Our office hours have changed. We are now open every afternoon, Monday through Friday, from 1pm to 5pm.
- Registrations for the Sacraments are closed. For adults that need Confirmation only, the next registration date will be Jan.



NOTICIAS DE LA PARROQUIA

- Por favor dona artículos nuevos, tarjetas de regalo o certificados de servicio de tus negocios favoritos para la subasta del Gala. Tráelos a la oficina. ¡Los promocionaremos!
- Nuestros horarios de oficina han cambiado. Ahora estamos abiertos todas las tardes, de lunes a viernes, de 1:00 p. m. a 5:00 p. m.
- Las inscripciones para los Sacramentos están cerradas. Para los adultos que solo necesitan la

Confirmación, la próxima fecha de inscripción será en enero.

OUR SPIRITUAL WAGES

Father Garrigou-Lagrange († 1964) was a prolific Dominican theologian and spiritual writer. He was the theology doctoral advisor of the future Saint John Paul II.

Saint Augustine's saying is so clearly true, that "material goods, unlike those of the spirit, cannot belong wholly and simultaneously to more than one person." The same house, the same land, cannot belong completely to several people at once, nor the same territory to several nations. And herein lies the reason of that unhappy conflict of interests which arises from the feverish quest of these earthly possessions.

On the other hand...the same spiritual treasure can belong in its entirety to all men, and at the same time to each, without any disturbance of peace between them. Indeed, the more there are to enjoy them in common the more completely do we possess them. The same truth, the same virtue, the same God, can belong to us all in like manner, and yet none of us embarrasses his fellow-possessors. Such are the inexhaustible riches of the spirit that they can be the property of all and yet satisfy the desires of each.

Indeed, we possess a truth completely only when we teach it to others, when we make others share our contemplation; only then do we truly love a virtue when we wish others to love it also; only then do we wholly love God when we desire to make him loved by all. Give money away, or spend it, and it is no longer yours. But give God to others, and you possess him more fully for yourself.

From The Three Ways of the Spiritual Life. © 1977, TAN Books, Charlotte, NC (www.tanbooks.com). Used with permission.

Like this content? Subscribe to Magnificat.
<https://us.magnificat.net>

NUESTRAS RECOMPENSAS ESPIRITUALES

Padre Garrigou-Lagrange († 1964) fue un prolífico teólogo dominico y escritor espiritual. Fue director de tesis doctoral en teología del futuro San Juan Pablo II.

El dicho de San Agustín es tan claramente verdadero, que «los bienes materiales, a diferencia de los espirituales, no pueden pertenecer total y simultáneamente a más de una persona».



La misma casa, la misma tierra, no pueden pertenecer completamente a varias personas a la vez, ni el mismo territorio a varias naciones. Y en esto radica la causa de ese conflicto de intereses que surge de la febril búsqueda de esas posesiones terrenas.

En cambio, el mismo tesoro espiritual puede pertenecer en su totalidad a todos los hombres, y al mismo tiempo a cada uno, sin alterar la paz entre ellos. De hecho, cuantos más son los que lo disfrutan en común, más plenamente lo

poseemos. La misma verdad, la misma virtud, el mismo Dios, pueden pertenecernos a todos por igual, y aun así ninguno de nosotros perjudica a los demás poseedores. Tales son las riquezas inagotables del espíritu: pueden ser propiedad de todos y, sin embargo, satisfacer los deseos de cada uno.

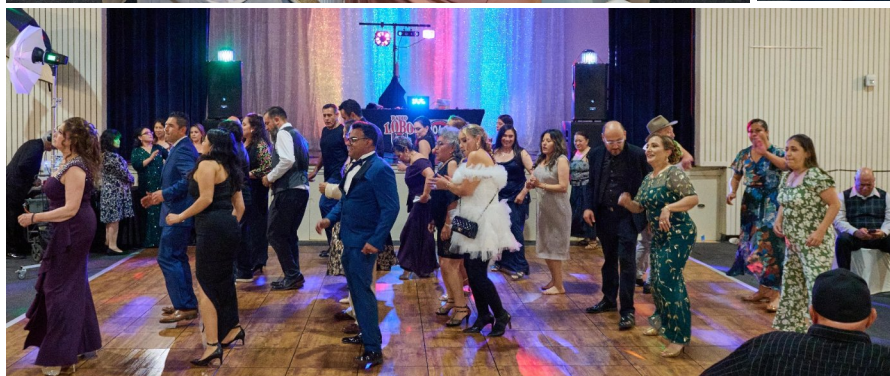
En efecto, poseemos plenamente una verdad solo cuando la enseñamos a los demás, cuando hacemos partícipes a otros de nuestra contemplación; solo entonces amamos verdaderamente una virtud cuando deseamos que otros la amen también; solo entonces amamos completamente a Dios cuando deseamos que él sea amado por todos. Da el dinero, o gástalo, y ya no te pertenece. Pero da a Dios a los demás, y lo poseerás más plenamente para ti mismo.

De The Three Ways of the Spiritual Life. © 1977, TAN Books, Charlotte, NC (www.tanbooks.com). Usado con permiso.

¿Te gusta este contenido? Suscríbete a Magnificat.
<https://es.magnificat.net>

DINNER AND DANCE - FALL GALA SATURDAY, OCTOBER 17

Enjoy New York Steak or Salmon, appetizers, beer and wine, and desserts, dancing, silent and live auctions, and great music and dancing, plus free professional photographs - all for \$80 per person. Purchase your tickets after Mass or in the office. Also, please help obtain items for the auction; we will promote those businesses. Only 50 seats left!



- You can request to sit with your friends, and the seating arrangements map will be shown by October 1st.
- Purchase a whole table of 8 people, and choose the location of the table.
- Invite your friends, have a nice evening with your spouse, and celebrate together.

- Puedes solicitar sentarte con tus amigos, y el mapa de distribución de asientos se mostrará antes del 1 de octubre.
- Compra una mesa completa para 8 personas y elige la ubicación de la mesa.
- Invita a tus amigos, disfruta una linda noche con tu pareja y celebren juntos.



WELCOME TO ST. PATRICK'S ~ BIENVENIDO A SAN PATRICIO

We are here to serve you in your walk
with the Lord Jesus, to be a member
of the Family of God the Father,
and together follow the promptings of the Holy Spirit.
We strive to be loving and faithful
to the revelation of Christ
as taught by our loving mother the Church.

Estamos para servirte en tu caminar
con el Señor Jesús, para ser miembro
de la Familia de Dios Padre,
y juntos seguir los impulsos del Espíritu Santo.
Nos esforzamos por ser amorosos y fieles.
a la revelación de Cristo
como lo enseña nuestra amorosa madre la Iglesia.

PARISH OFFICE HOURS

Monday & Friday: 1 p.m. — 5 p.m.
Tuesday—Thursday: 9 a.m.—12 p.m. & 1 p.m.—5 p.m.

HORAS DE OFICINA PARROQUIAL

Lunes & Viernes: 1 p.m. — 5 p.m.
Martes—Jueves: 9 a.m.—12 p.m. & 1 p.m.—5 p.m.

ENGLISH MASS TIMES

Monday, Wednesday, & Friday 7 p.m. Bilingual
Tuesday & Thursday 8 a.m. Bilingual
Saturday Vigil 5 p.m.
Sunday 11 a.m.

HORARIO DE MISAS EN ESPAÑOL

Lunes, Miércoles, y Viernes 7 p.m. Bilingüe
Martes y Jueves 8 a.m. Bilingüe
Vigilia del Sábado 7 p.m.
Domingo 7 a.m., 9 a.m., 1 p.m., y 7 p.m.

CONFESSION TIMES

Thursday & Friday 5:30 p.m.

HORARIO DE CONFESIONES

Jueves y Viernes 5:30 p.m.

ADORATION TIMES

Monday—Friday 2:30 a.m.—8 a.m. & 3 p.m.—6:30 p.m.

HORARIO DE ADORACIÓN

Lunes—Viernes 2:30 a.m.—8 a.m. & 3 p.m.—6:30 p.m.

STORE HOURS

Sundays Only 8 a.m.—2 p.m.

HORARIO DE TIENDA

Solo Domingos 8 a.m.—2 p.m.



PASTOR

Fr. Jason Simas
Pastor@spatricks.org
831-724-1341



DEACON

Dcn. Pedro Ramos
deacon@spatricks.org
831-337-8747



PAROCHIAL VICAR

Fr. Nikola Derpich
nderpich@spatricks.org
831-724-6128



PAROCHIAL VICAR

Fr. Karl Tolentino
ktolentino@spatricks.org
831-322-4477

Luis Esquivel

Business Manager/ Gerente de Negocios
Finance, Events, Maintenance / Finanzas, Eventos, Mantenimiento

business@spatricks.org 322-4701

Catalina Paz

Office Manager / Gerente de Oficina
Adult Sacraments / Sacramentos para Adultos

manager@spatricks.org 322-4370

Silvia Pineda

Children Sacraments / Sacramentos para Niños

children@spatricks.org 740-2384

Maria D. Guzman

Youth Sacraments / Sacramentos para Jóvenes

youth@spatricks.org 740-9932

Eloisa y Everado Zarate Custodians

Mario Hernandez Maintenance

PRAYERS OF INTERCESSION

Please call the office to add a person.
Please pray for the people listed here every week.

8/4 Analilia Guzman
8/4 Willa Jane Barretto
8/4 Norma Ortiz
8/4 Ricardo Hernandez
8/4 Trinidad Gonzalez
8/9 Nelia Santos
8/9 Felipe Lariz
8/9 +Priciliano Hernandez
8/10 Olmara Juarez

8/11 Yesenia Hernandez y Familia
8/18 Agustin Barragan
8/18 Vigil Alin
8/20 Jovita Pineda
8/20 Airel Tapia
8/20 Saul Pineda
8/26 Josefina Quintero
8/28 +Abel Santillan Melchor
8/28 Maria Argueta

ORACIONES DE INTERCESIÓN

Favor de llamar a la oficina para agregar a una persona. Favor de orar por las personas enumeradas aquí cada semana.

8/28 Jose Argueta
8/28 Johny Lara Argueta
8/28 Karla Argueta
8/28 Miguel Angel Argueta
8/28 Aaliyah Vega
9/1 +Kevin Botero Lopez
9/8 Julio Zamora
9/15 Jaidon Bettancourt
9/19 +Paul Mendes



The readings for daily Mass can be found at the US Bishop's website and also at the bottom of our parish website. Open the camera on your phone or tablet and point it here.
<<<< English

Las lecturas de la Misa diaria se pueden encontrar en el sitio web de los Obispos de los Estados Unidos y también en el fondo del sitio web de nuestra parroquia. Abre la cámara de tu teléfono o tableta y apúntala aquí.
Español >>>>



GUADALUPE
Pregnancy Outreach
Call 831-206-8539
213 E. Lake Ave, Watsonville
<http://gpocares.org>

Free Pregnancy Help!
Advice & Support
Pregnancy Tests
Referrals for:
Ultrasound Images
Abortion Pill Reversal

Ayuda Gratuita para el Embarazo
Consejo y Apoyo
Pruebas de embarazo
Referencias para:
Imágenes de Ultrasonido
Reversión de la Píldora Abortiva

total wireless
Planes desde \$25 al mes con autopay.
Planes de hasta 4 LÍNEAS desde \$95 al mes con autopay.
iPhone 17 Air a tan solo \$15 /mes x 24 meses*
Protector de Pantalla con Privacidad GRATIS con la compra de teléfono con activación. Hasta agotar existencias.

TELÉFONOS 5G GRATIS*
¡SIN CONTRATO!
Impuestos y cargos incluidos

HORAS DE NEGOCIO
Lun - Vie: 10:00 am - 8:00 pm
Sábado: 10:00 am - 7:00 pm
Domingo: 10:00 am - 6:00 pm

Covered by the Verizon 5G network
¡Escanéame!
VISÍTANOS Y APROVECHA HOY LAS MEJORES OFERTAS.

SAN GABRIEL ARCANGEL
Libreria
-Libros -Oraciones -Cárbón
-Biblias -Cuadros -Imágenes de Bulto
-Rosarios -Incienso -Y más...
-Novenas -Mirra -Artículos Religiosos
463 Main St. Watsonville CA (831) 722 9090

VICTOR A. LOPEZ ROOFING
SECOND GENERATION ROOFING EXPERT
RESIDENTIAL & COMMERCIAL ROOFING
BONDED | WORKERS COMP | GENERAL LIABILITY INSURED
831.400.8855
LICENSE #846340
victoryroofingcc@gmail.com | P.O. Box 2507 Santa Cruz, CA 95063

1598-B N. Sanborn Rd. Salinas, CA
Tel: 831-285-9899
*Términos y condiciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Ave Maria MEMORIAL CHAPEL
CARING FOR EVERY FAMILY AS OUR OWN
— Since 1950 —
(831) 724-4751
609 Main St., Watsonville

- *Traditional Funeral Services
- *Chapel for Visitation/Rosaries
- *Crematorium & Mausoleum
- *Custom Headstones
- *Caskets and Urns
- *Plots and Niches
- *Servicios Funerarios Tradicionales
- *Capilla para la Velación/Rosarios
- *Crematorio y Mausoleo
- *Lapida al Gusto
- *Ataúdes y Urnas
- *Parcelas y Nichos License #FD438

831-724-6371
222 E. Lake Ave
Watsonville
info@mehlschapel.com
License #FD-323

Mehl's Colonial Chapel
funeral services ~ servicios funerarios

ACE Central Coast Hardware

Three Locations
451 Main St
1056 E. Lake Ave
1820 Freedom Blvd

Support Local, Family Business
Friendly Service
Supporters of the Catholic Church

BAKER Bros.
DEBBIE BAKER
(831) 722-1776
FURNITURE AND APPLIANCES
Se habla Español

31 EAST 5TH STREET
WATSONVILLE, CA 95076
(831) 722-6116
bakerbro@YAHOO.COM

BRAND SOURCE
YOUR NEIGHBORHOOD
Expert



EVAN J. BENEVENTO, CPA
 evanjcpa.com

831-920-5273 P.O. Box 429
 info@evanjcpa.com Watsonville 95077



Lorena Murillo Weldon

DRE# 01800223

Se Habla Español

Call me
to buy
or sell
your home!

¡Lláname
para comprar
o vender
su casa!

☎ (831)539-6704

✉ lorena@call-lorena.com

🌐 www.call-lorena.com

Advertisement
starts at
\$25
per month.



advertise.spattricks.org

La publicidad
comienza en
\$25
por mes.



Cassidy's Pizza

(831) 724-2271
 1400 Freedom Blvd
 Salads, Wings, Beer, & Pizza



Fernando Vicente

Mortgage Consultant, NMLS# 1644760

- ✓ Purchase a home
- ✓ Refinance your home
- ✓ Get cash from your home
- ✓ First time home buyers
- ✓ Comprar o Refinanciar casa
- ✓ Obtenga efectivo del valor de su vivienda
- ✓ Competitive rates / Tasas competitivas
- ✓ Primeros compradores



LLAME HOY SE HABLE ESPAÑOL
 CALL/SCAN FOR MORE INFO:

831.234.0336

✉ FV@BAYEQUITYLENDING.COM

This is not an offer to extend credit or a commitment to lend. All loans are subject to underwriting approval. Equal Housing Opportunity Broker. Licensed by the CA Dept. of Real Estate DRE# 00162063 and NMLS# 2320395, Licensed in California.



"HOJAS" INC.

Su Centro de Productos Naturales

Vitaminas - Minerales - Hierbas - Dietas
 Suplementos Nutricionales y Cosméticos

Abiertos de Lunes a Sábado
 De 10:00 a.m. - 7:00 p.m.
 Domingo 10:00 a.m. - 5:00

21 West Lake Avenue
 Watsonville, CA 95076
 831-7240-2635 (frente al WIC)



Que la FE te inspire y el AMOR perdure en tu corazón...

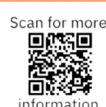


25%
 DESCUENTOS EN JUYAS
 DE ORO Y DIAMANTES

📞 Tel. 831.768-1887 / 307 Main Street Suite 101 / Watsonville, CA 95076 / www.fatimasfinejewelry.com / fatimajoyeriafina@gmail.com 📱



Compra,
venta,
renta
de casas?
Llámenos...



DRE#01731363
 831-840-5677
 ✉ jose@josemarquezrealestate.com
 www.josemarquezrealestate.com
 1039 Freedom Blvd. Watsonville, CA 95076



Tortilla Factory & Store ~ Fábrica de Tortillas y Tienda
 142 Second Street, Watsonville ~ 831-761-2261

Please support these sponsors of our bulletin. Call Catalina to advertise your business. 831-322-4370.
 Favor de apoyar a estos patrocinadores de nuestro boletín. Llama a Catalina para anunciar su negocio. 831-322-4370.